

Inhalt

Vorbemerkung	5
SLAVISTISCHE LINGUISTIK 2008/09	
M. Giger (Basel), Weiteres von den slavischen Partizipien im 19. Jh.: Was für ein Russismus ist das tschechische Partizip Präteritum Aktiv?	7
S. Kempgen (Bamberg), 'Čebokar' und die persische Reiseroute Afanasij Nikitins	23
M. Krause (Hamburg), Zur Typologie von Sprachsituationen: Binnensprachliche Variation zwischen Standard und Dialekt im heutigen Russland	53
V. Lehmann (Hamburg), Syntax des Redebeitrags (Redewiedergabe, Evidenzialpartikel u.a. im Russischen)	83
I. Mendoza (Salzburg), Relativsätze mit <i>który to</i>	105
J. Raecke (Tübingen), „Synchronisieren oder Untertiteln?“ – das ist hier die Frage. Weshalb es zur Linguistik der Sprache eine Linguistik des Sprechens hinzu braucht	119
R. Rathmayr (Wien), Das idealisierte Selbstportrait? Selbstdarstellung in russischen Bewerbungsgesprächen	141
Ch. Sappok (Bochum), Russische regionale Varietäten und Dialekte – eine akustische Datenbank mit diskursiven Annotationen	163
D. Weiss (Zürich), Impliztheit und Evidenzialität vor Gericht: zur forensischen Linguistik im heutigen Russland	191
J. P. Zeller (Oldenburg), Drei syntaktische Funktionen lokaler Adjunkte? Lokale Depiktiva und lokale Adverbiale im Russischen und Deutschen	217
WEITERE BEITRÄGE	
V. Trub (Kiev), O nekotorych sredstvach i sposobach semantičeskoj interpretacii vyskazyvanij	253
V. Dubichynskiy, T. Reuther (Charkiv – Klagenfurt), Typen lexikalischer Parallelen und Beispiele von Wörterbucheinträgen Russisch – Deutsch und Ukrainisch – Polnisch	267

Rezensionen

- Kritik und Phrase. Festschrift für Wolfgang Eismann zum 65. Geburtstag*, herausgegeben von Peter Deutschmann unter Mitarbeit von Peter Grzybek, Ludwig Karničar und Heinrich Pfandl. Wien: Praesens Verlag, 2007 (Tilman Reuther) 277
- Robert Zangenfeind, *Das Bedeutung-Text-Modell. Wörterbuch und Grammatik einer integralen Sprachbeschreibung*. München: 2010 (= Slavistische Beiträge 471) (Tilman Reuther) 279